



大会

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.694/Add.1/Corr.1
24 July 2006

CHINESE
Original: ENGLISH

国际法委员会
第五十八届会议
2006年5月1日至6月9日和
7月3日至8月11日，日内瓦

国际法委员会第五十八届会议工作报告草稿

报告员：薛捍勤女士

第六章

共有的自然资源

增 编

更 正

第 10 页，一般性评注，第(2)段

第五句应改为以下案文

他也意识到这些资源之间存在差异，但他承认，如果委员会今后要对石油和天然气开展编纂工作，则有关跨界地下水的工作可能会影响到这项工作的进行。委员会在最后完成有关跨界地下水的工作之前，也不妨考虑到有关石油和天然气的现行规定和国家做法的一些相关内容。

第 11 页，一般性评注，第(2)段

在本段结尾加上以下一句

在二读结束时，将决定是否就石油和天然气问题进一步开展工作。

第 11 页，一般性评注，第(3)段

在本段结尾加上以下一句

如果决定达成一项公约，则二读时可能还需要作出其他改动，包括说明公约与其他协定和安排之间的关系，以及与非缔约国的关系。

第 11 页，一般性评注，第(4)段

最后一句应改为以下案文

委员会在达成这些结论时，强调需要保护跨界含水层或含水层系统。

第 18 页，对第 2 条草案的评注，第(9)段

最后两句应改为以下案文

排泄区是含水层的水流向其出口的流经区域，这种出口可以是河流、湖泊、海洋、绿洲或湿地，但并非排泄区本身的一部分。

第 40 页，对第 13 条草案的评注，第(1)段

将鉴于对一国境内的含水层的主权要求改为鉴于对一国境内的含水层的主权

第 40 页，对第 14 条草案的评注，第(8)段

最后三句应改为以下案文

这项标准与第 6 款草案规定的采取一切适当措施防止重大损害的义务有所不同的是，它所涵盖的活动“可能”造成这种影响，其目的是为了事先避免有关国家间可能发生的冲突。

第 51 页，对第 17 条草案的评注，第(3)段

在第三句结尾加上以下案文

，包括有关国家受其约束的有关国际人道主义法的各项公约的规定。

第 53 页，对第 18 条草案的评注，第(2)段

第三句应改为以下案文

他们认为，不应列入此条。还有人强调，1997 年《水道公约》第 31 条将国家的酌情豁免度加以更高的限制，因为它要求此种数据和资料必须是对其国防和国家安全生死攸关(而不是至关重要)的。

第 53 页，对第 18 条草案的评注，第(3)段

在本段结尾加上以下一句

无论如何，在确定何种数据为根据第 8 条草案可正常获取时，是否存在知识产权可以是考虑的因素之一。

-- -- -- -- --